

ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE CONTRE L'ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT -

ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE EN MATIÈRE DE POLLUTION ET DÉPOLLUTION SUR

Page 1 de 7

LES LIEUX \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY - POLLUTION LIABILITY AND CLEANUP INSURANCE FOR PREMISES

Société de courtage \ Brokerage: _____

Courtier \ Broker Contact: _____

Courriel \ E-mail: _____

Téléphone \ Tel # _____

Pour les risques exclusivement associés aux réservoirs de stockage, visitez le www.premiergroup.ca pour remplir la

proposition d'assurance des réservoirs de stockage. \ For storage tank only risks, please visit www.premiergroup.ca for our Storage Tank Quick Application.

- Remarque \ Note:**
1. Cette proposition s'applique à toutes les installations nécessitant une assurance. \ This application is for all facility locations requiring coverage.
 2. Tous les champs doivent être dûment remplis, y compris le tableau des réservoirs (voir ci-dessous). \ All questions must be completed in their entirety including the tank schedule (see below).
 3. Tous les réservoirs doivent être exploités et répartis par emplacement \ All tanks must be scheduled and separated by location
 4. Le fait de remplir ce formulaire n'accorde pas automatiquement la garantie. \ Completion of this form does not bind coverage.
 5. Vérifications des études environnementales, évaluations des risques, phase I, phase II et phase III menées pour tous les sites auxquels la présente proposition s'applique. \ Environmental surveys audits, risk assessments, Phase I's, Phase II's, Phase III's conducted for any site for which this application applies.
- ☐ Pièces jointes \ attached ☐ Informations à suivre \ information to follow ☐ Aucun \ None

1. Nom légal de l'assuré \ Legal Name of Insured: _____

2. Adresse \ Address: _____

3. (a) Emplacements assurés \ Covered Locations:

	Adresse légale \ Legal Address	Nature des activités ou de l'occupation \ Nature of Operations/Occupancies	Taille au lot (pi ²) \ Size at lot (Sq ft)	Première année d'occupation \ First Year Occupancy	Location (L) ou possession (O) \ Leased (L) /Owned(O)	Revenu par 1000\$ \ Revenue Per \$1,000	Utilisations antérieures de l'emplacement (indiquez «Aucun», le cas échéant) \ Past uses of this location (please indicate "none" if applicable)
1.							
2.							
3.							
4.							

(b) Y a-t-il des emplacements assurés occupés par d'autres entreprises? \ Are any of the covered locations occupied by any other companies? ☐ Oui \ Yes ☐ Non \ No

Si oui, veuillez fournir le nom de toutes les entreprises ainsi qu'une description des activités effectuées par chacune
\ If yes, please provide all company names and a description of operations performed by each company

(c) Les emplacements assurés ont-ils des réservoirs de stockage hors sol ou souterrains? ☐ Oui \ Yes ☐ Non \ No

\ Do any of the Covered Locations have above ground or underground storage tanks?

Si oui, veuillez remplir le questionnaire supplémentaire pour les réservoirs de stockage (voir www.premiergroup.ca ou demandez à un souscripteur de Premier).

\ If yes, please complete the Supplementary Questionnaire for Storage Tanks (see www.premiergroup.ca or ask your Premier underwriter).

(d) Les éléments suivants se trouvent-ils sur le site ou à proximité de l'un des sites assurés proposés (indiquez quel site en utilisant le numéro d'emplacement) \ Are any of the following exposures located on site or in proximity of any of the proposed insured sites (please indicate which site by location #):

- | | | |
|--|---|---|
| i) Plans d'eau \ Waterbodies | ☐ Sur place \ Onsite | No d'Emplacement
\ Location #: _____ |
| | ☐ Adjacent (à moins de 100 m) \ Neighboring (within 100 m) | |
| | ☐ Aucun \ None | |
| ii) Écoles, hôpitaux ou
garderies \ Schools, hospitals, or
daycare facilities | ☐ Sur place \ Onsite | No d'Emplacement
\ Location #: _____ |
| | ☐ Adjacent (à moins de 100 m) \ Neighboring (within 100 m) | |
| | ☐ Aucun \ None | |
| iii) Points de vente au détail de
carburant \ Retail Fuel Outlets | ☐ Sur place \ Onsite | No d'Emplacement
\ Location #: _____ |
| | ☐ Adjacent (à moins de 100 m) \ Neighboring (within 100 m) | |
| | ☐ Aucun \ None | |
| iv) Nettoyeurs à sec \ Dry cleaners | ☐ Sur place \ Onsite | No d'Emplacement
\ Location #: _____ |
| | ☐ Adjacent (à moins de 100 m) \ Neighboring (within 100 m) | |
| | ☐ Aucun \ None | |

**ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE CONTRE L'ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT -
ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE EN MATIÈRE DE POLLUTION ET DÉPOLLUTION SUR
LES LIEUX \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY - POLLUTION LIABILITY AND CLEANUP INSURANCE FOR PREMISES**

Page 2 de 7

- v) Opérations envisagées ou relatives aux parcs de stockage, à la production de pétrole ou de gaz, à la fabrication pétrochimique, aux centres de recyclage, à la mise en décharge ou à l'industrie lourde
Operations considered or relating to tank farm, oil & gas production, petro-chemical manufacturing, recycling depot, landfill or heavy manufacturing

☐ Sur place \ Onsite

☐ Adjacent (à moins de 100 m) \ Neighboring (within 100 m)

☐ Aucun \ None

No d'Emplacement

\ Location #: _____

4. L'assuré envisage-t-il d'apporter des changements aux opérations à l'un des emplacements au cours des 12 prochains mois? \ Is the Insured contemplating/planning any changes to the operations to any of the locations for the next 12 months?

☐ O \ ☐ N

Si oui, veuillez préciser \ If yes, explain: _____

5. Manutention de matériaux, manutention de déchets et transport de déchets \ Materials Handling, Waste Handling and Transportation

Brut \ Raw	Total	Maximum	Méthode \ Method	Nom du transporteur de déchets \ Name of Waste Hauler
Description des déchets \ Waste Description	Méthode de stockage sur site (avant le transport hors site) \ On Site Storage Method (prior to offsite transportation)	Durée du stockage sur site \ Length of Storage at On-site	Quantité (par an) \ Quantity (per year)	Lieu d'élimination (nom et adresse) \ Disposal Location (Name/Address)

6. Exposition des tiers \ Third Party Exposures

Veuillez décrire les biens immédiatement adjacents aux emplacements assurés (veuillez répondre aux questions pour chaque emplacement assuré) \ Please describe the properties immediately adjacent to the Covered Locations (please provide answers for each Covered Location):

- (a) Description des biens immédiatement adjacents au nord de l'emplacement assuré

\ Description of property immediately adjacent to the North of the Covered Location:

- (b) Description des biens immédiatement adjacents au sud de l'emplacement assuré

\ Description of property immediately adjacent to the South of the Covered Location:

- (c) Description des biens immédiatement adjacents à l'est de l'emplacement assuré

\ Description of property immediately adjacent to the East of the Covered Location:

- (d) Description des biens immédiatement adjacents à l'ouest de l'emplacement assuré

\ Description of property immediately adjacent to the West of the Covered Location:

7. Inspections et gestion des risques aux emplacements assurés \ Inspections and Risk Management of Covered Locations

- (a) Responsable de l'inspection (veuillez indiquer le nom et le numéro de téléphone du responsable pour chaque emplacement assuré) \ Inspection contact (please provide the name and telephone number of the inspection contact for each Covered Location):

_____/_____
_____/_____

- (b) Au cours des cinq dernières années, le proposant ou un tiers a-t-il mené une vérification ou une étude environnementale sur les emplacements assurés ou les activités du proposant? \ During the last five years, has the Applicant or a third party conducted an environmental audit or survey of the Applicant's Covered Locations or operations?

☐ O \ ☐ N

- (c) Y a-t-il des lois, des normes ou d'autres règlements municipaux, provinciaux ou fédéraux relatifs à la protection de l'environnement qui s'appliquent à un emplacement et auxquels le proposant ne peut se conformer pour le moment? \ Are there any statutes, standards, or other city, provincial or federal regulations relating to the protection of the environment which apply to any location with which the Applicant cannot at present comply?

☐ O \ ☐ N

Si oui, veuillez préciser \ If yes, please provide details: _____

**ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE CONTRE L'ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT -
ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE EN MATIÈRE DE POLLUTION ET DÉPOLLUTION SUR
LES LIEUX \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY - POLLUTION LIABILITY AND CLEANUP INSURANCE FOR PREMISES**

Page 3 de 7

8. Historique des réclamations \ Claims History

- (a) Le proposant a-t-il été poursuivi au cours des cinq dernières années pour avoir enfreint à toute norme ou toute loi relative au rejet d'une substance dans les égouts, une rivière, la mer, l'air ou la terre? \ Has the Applicant during the last five years been prosecuted for contravention of any standard or law relating to the release from any Covered Location of a substance into sewers, rivers, sea, air or onto land? ☐ OUI ☐ N

Si oui, veuillez préciser \ If yes, please provide details: _____

- (b) Le proposant a-t-il présenté des réclamations relatives à la pollution au cours des cinq dernières années? \ Has the Applicant had any pollution claims during the last five years? ☐ OUI ☐ N

Si oui, veuillez préciser \ If yes, please provide details: _____

- (c) Le proposant a-t-il connaissance d'un fait, d'une circonstance ou d'une situation qui pourrait raisonnablement mener à une réclamation contre le proposant à la suite du rejet de substances dangereuses ou de polluants dans l'environnement? \ Is the Applicant aware of any fact, circumstance or situation that could reasonably expect to result in a claim being made against the Applicant arising from the release of any hazardous substance or pollutant into the environment? ☐ OUI ☐ N

- (d) Les emplacements assurés sont-ils contaminés? \ Are any of the Covered Locations contaminated? ☐ OUI ☐ N

Si oui, veuillez préciser \ If yes, please provide details: _____

9. Assurance actuellement en vigueur en matière de pollution et d'environnement \ Existing Pollution and Environmental Insurance Coverage

- (a) Veuillez remplir le tableau suivant \ Please complete the following table existing coverage

Compagnie d'assurance environnement actuelle \ Current Environmental Insurance Carrier	Période d'assurance (J/M/A) (J/M/A) \ Period of Coverage (J/M/Y) (D/M/Y)	Type d'assurance (G = graduelle, S&A = subite et accidentelle) \ Type of Coverage (G=Gradual, S&A=Sudden and Accidental)	Durée de l'engagement \ Time on Risk	Franchise \ Deductible	Prime \ Premium
	Période \ Period: _____ Date de rétroactivité \ Retroactive Date: _____		_____ années \ years		

- (b) Le proposant a-t-il besoin d'une assurance de la responsabilité civile en matière de pollution pour des expositions opérationnelles hors site? \ Does the Applicant require pollution liability coverage for any off-premises operational exposures? ☐ OUI ☐ N

(Veuillez noter qu'une assurance en matière d'expositions opérationnelles hors site pourrait être accordée par le biais d'une autre police d'assurance des entrepreneurs en matière de pollution en vertu de notre programme GREENworks. Discutez-en avec votre souscripteur) \ (Please note that coverage for off-premises operational exposures can be provided by a separate contractor's pollution policy under our GREEN works program. Please discuss with your underwriter)

- (c) Le proposant s'est-il déjà vu refuser une assurance de la responsabilité civile contre l'atteinte à l'environnement ou son contrat d'assurance a-t-il déjà été résilié ou non renouvelé? \ Has any insurance Insured denied, cancelled or non-renewed environmental impairment liability coverage to the Applicant? ☐ OUI ☐ N

Si oui, veuillez préciser \ If yes, please provide details: _____

- (d) Est-ce que vous, ou toute personne vivant sous votre toit ou ayant librement accès aux lieux ou autres biens assurés, avez déjà fait l'objet de poursuites ou condamnations de quelque nature que ce soit, tant au niveau criminel, pénal ou civil ou autre? \ Do you, or anyone living under your roof or having access to the insured premises or property, ever been prosecuted or convicted in proceedings of any kind, whether they be criminal, penal, civil or other? ☐ OUI ☐ N

- (e) Quelles sont les montants d'assurance et la franchise requis pour la période d'assurance à venir? \ What are the limits and deductible required for the upcoming policy term?

Montants d'assurance requis \ Limits required: _____

Franchise requise \ Deductible Required: _____

**ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE CONTRE L'ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT -
ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE EN MATIÈRE DE POLLUTION ET DÉPOLLUTION SUR
LES LIEUX \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY - POLLUTION LIABILITY AND CLEANUP INSURANCE FOR PREMISES**

Page 4 de 7

DÉCLARATION/CONSENTEMENT \ DECLARATION/CONSENT:

À LIRE AVANT DE SIGNER : Une réclamation perdra toute validité et le droit de recouvrement de l'assuré sera perdu a) si un proposant pour le présent contrat fournit de faux renseignements portant atteinte à l'assureur ou si, en toute connaissance de cause, il fait des déclarations inexactes ou omet de divulguer tout fait dans une partie quelconque de la présente proposition; b) si l'assuré omet de communiquer tout changement important apporté à un tel fait pendant la durée du contrat; c) si l'assuré ne respecte pas une modalité du contrat ou commet une fraude; ou d) si l'assuré fait volontairement une fausse déclaration à l'égard d'une réclamation. \ **PLEASE READ BEFORE SIGNING:** A claim will become invalid and the Insured's right of recovery is forfeited where (a) an Applicant for this contract gives false particulars to the prejudice of the insurer or knowingly misrepresents or fails to disclose any fact in any part of this application required to be stated therein; or (b) the insured fails to inform material changes to these facts during the term of the contract; (c) the insured contravenes a term of the contract or commits a fraud; or (d) the insured willfully makes a false statement in respect of a claim.

Le proposant atteste avoir examiné toutes les parties et pièces jointes de la présente proposition, avoir fourni des renseignements véridiques et exacts, et avoir compris que la présente proposition d'assurance est basée sur la vérité et l'exactitude de ces renseignements. \ The Applicants have reviewed all parts and attachments of this application and acknowledge that all information is true and correct and understand that this application for insurance is based on the truth and completeness of this information.

Je reconnais également que la présente assurance ne peut prendre effet qu'avec l'accord de Premier Group, que la garantie accordée peut différer de celle demandée dans la présente proposition, et que les modalités de la proposition et de la police émise ultérieurement annulent et remplacent toute modalité antérieure. \ I also acknowledge that this insurance is not in effect until agreement from Premier Group is received and that coverage offered may differ from that requested in this application and that the terms and conditions of the quote and subsequently issued policy supersede.

Les renseignements personnels fournis dans le présent document et par la suite, y compris, sans s'y limiter, les renseignements sur le crédit et l'historique des réclamations, peuvent être recueillis, utilisés et divulgués par la compagnie d'assurance ou le représentant de l'assuré, sous réserve des lois applicables, afin de communiquer avec l'assuré ou son représentant, d'évaluer la proposition d'assurance et de souscrire une police, d'évaluer des réclamations, de détecter et de prévenir la fraude, et d'analyser des résultats commerciaux. J'atteste que tous les individus dont les renseignements personnels figurent au présent document m'ont autorisé à fournir mon accord en leur nom à cet égard. \ The personal information provided in this document and in the future including, but not limited to, credit information and claims history may be collected, used and disclosed by the insured's representative or insurance company, subject to local legislation, for the purpose of communicating with the insured or their representative, assessing the application for insurance and underwriting any such policies, evaluating claims, detecting and preventing fraud, and analyzing business results. I confirm that all individuals whose personal information is contained in this document have authorized that I agree to the above on their behalf.

REMARQUE : L'assurance ne sera en vigueur qu'après l'émission par Premier d'une note de couverture ou de la documentation de la police d'assurance. \ **NOTE:** Insurance is not in effect until Premier has issued a binder or policy documents.

Nom du proposant \ Applicant's Name: _____

Poste \ Position Held: _____

Signature du proposant \ Applicant's Signature: _____

Date: _____

Premier Canada Assurance Managers Ltd. est l'un des plus importants agents de gestion de souscription du Canada. La société d'assurance offrant les souscriptions varie selon le secteur d'activité et la région – veuillez consulter le devis concerné pour connaître les conditions particulières de la ou des société(s) d'assurance offrant les souscriptions. \ Premier Canada Assurance Managers Ltd. is one of Canada's largest Managing Underwriting Agents. The underwriting insurance carrier varies by line of business and region - please refer to specific quote for declaration of the underwriting insurance company(s).

Questionnaire supplémentaire pour les réservoirs de stockage (à remplir que s'il y a des réservoirs de stockage)

\ Supplementary Questionnaire for Storage Tanks (Only complete it if there are storage tanks)

Remarques \ Notes:

- 1. Un questionnaire doit être rempli pour chaque emplacement assuré nécessitant une assurance pour les réservoirs de stockage.** \ One questionnaire must be completed for each Covered Location requiring coverage for storage tanks.
- 2. Tous les champs doivent être dûment remplis, y compris le tableau des réservoirs ci-après.** \ All questions must be completed in their entirety including the tank schedule below.
- 3. Le proposant doit remplir un tableau de réservoirs pour chaque emplacement.** \ The Applicant must complete one tank schedule for each facility location.
- 4. Ce questionnaire est annexé et fait partie intégrante de la proposition d'assurance responsabilité civile en matière de pollution et dépollution sur les lieux.** \ This questionnaire is attached to and forms part of the application for Cleanup and Liability Insurance for Premises Pollution.

- 1. Nom de l'assuré \ Name of Insured:** _____
- 2. Veuillez joindre une copie du plan d'arpentage, le cas échéant, ainsi qu'une copie du plan de prévention, de contrôle et de confinement du proposant pour chaque installation qui loge des réservoirs de stockage hors sol.** \ Please include with this application a copy of a survey plan and blueprint, if available, as well as the Applicant's Spill Prevention, Control and Containment for each facility housing above ground storage tanks.
- 3. Y a-t-il des antécédents de fuites ou de rejets des réservoirs sur l'emplacement assuré?** \ Is there a history of leaks or releases from the tanks at this Covered Location? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si oui, veuillez préciser \ If yes, please provide details: _____
- 4. Les réservoirs étaient-ils tous neufs lors de l'installation** \ Were all tanks new at installation? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si non, veuillez indiquer la date de fabrication et les mises à niveau ou modifications apportées aux réservoirs depuis la date de fabrication. \ If no, please provide details regarding the date manufactured and any upgrades or changes made to the tank since the date manufactured.
- 5. Avez-vous effectué des réparations ou des mises à niveau (y compris le remblayage) au cours des 10 dernières années pour tout réservoir?** \ Have any repairs or upgrades (including relining) been performed within the past 10 years for any tank? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si oui, pourquoi les réparations ou la mise à niveau ont-elles été effectuées? \ If yes, why were the repairs or upgrade performed? _____
- 6. Des réservoirs ont-ils été enlevés ou fermés à l'une des installations énumérées?** \ Were any tanks ever removed or closed at any of the listed facilities? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si oui, veuillez expliquer pourquoi \ If yes, please provide details why: _____
- 7. Envisagez-vous enlever ou remplacer des réservoirs au cours des 12 prochains mois?** \ Do any plans exist to remove or replace any tanks within the next 12 months? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si oui, veuillez indiquer les dates et les travaux prévus \ If yes, please provide details of the planned dates and actions: _____
- 8. Le proposant a-t-il actuellement une assurance de la responsabilité civile pour les réservoirs de cette proposition?** \ Does the Applicant currently have pollution liability insurance coverage for the tanks on this application? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si oui, veuillez fournir le nom de l'assureur, les montants de garantie de la police, la prime et la franchise \ If yes, please provide the insurer's name, the policy's limits of liability, premium and deductible: _____
- 9. Y a-t-il des séparateurs d'huile ou d'eau à l'une des installations?** \ Are there any oil/water separators on any of the listed facilities? ☐ O ☐ Y ☐ N
Si oui, veuillez préciser les raisons pour lesquelles cela est requis, le type, l'endroit et l'âge \ If yes, please provide specific details as to why it is required, type, location and age: _____

TOUS LES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE D'UNE INSTALLATION QUELCONQUE DOIVENT ÊTRE IDENTIFIÉS (QU'ILS SOIENT OU NON POSSÉDÉS OU EXPLOITÉS PAR LE PROPOSANT). SI PREMIER NE PEUT PAS ASSURER TOUS LES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE D'UNE INSTALLATION, L'ENSEMBLE DES RÉSERVOIR DE STOCKAGE DE L'INSTALLATION POURRAIT NE PAS ÊTRE ASSURABLE. \ ALL STORAGE TANKS AT A GIVEN FACILITY MUST BE IDENTIFIED (WHETHER OR NOT THEY ARE OWNED OR OPERATED BY THE APPLICANT). IF PREMIER IS UNABLE TO COVER ALL STORAGE TANKS AT A FACILITY, PREMIER MAY NOT BE ABLE TO COVER ANY OF THE STORAGE TANKS AT THAT FACILITY.

**ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE CONTRE L'ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT -
ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE EN MATIÈRE DE POLLUTION ET DÉPOLLUTION SUR
LES LIEUX \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY - POLLUTION LIABILITY AND CLEANUP INSURANCE FOR PREMISES**

Page 6 de 7

TABLEAU DES RÉSERVOIRS \ TANK SCHEDULE

Adresse de l'installation (veuillez remplir un tableau par installation) \ Facility Address (please complete one schedule for each facility):

RÉSERVOIRS DE STOCKAGE HORS SOL \ ABOVE GROUND STORAGE TANKS

Y a-t-il de la tuyauterie souterraine? \ Is there any related underground piping? ☐ O \ ☐ N

Si oui, veuillez remplir la section ci-dessous. \ If yes, please complete piping section below.

No du RÉSERVOIR \ TANK #	ANNÉE D'INST. \ YEAR INST.	CAPACITÉ (litres) \ CAPACITY (litres)	CONSTRUCTION DU RÉSERVOIR (double paroi ou simple paroi) \ TANK CONSTRUCTION (double wall or single wall)	MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DE RÉSERVOIR (voir ci-dessous) \ TANK CONSTRUCTION MATERIAL (see below)	CONTENU (voir ci-dessous) \ CONTENTS (see below)	CONF. RÉG. REG. COMP. * (OUI NON) \ (YES/NO)	DÉTECTION DES FUITES (voir ci-dessous) \ LEAK DETECTION (see below)	CONSTRUCTION DE BASE (voir ci-dessous) \ BASE CONSTRUCTION (see below)	CONSTRUCTION DE DIGUE (voir ci-dessous) \ DIKING CONSTRUCTION (see below)	PROTECTION ANTIDÉBOREMENT (OUI \ NON) \ OVERFILL PROTECTION (YES/NO)	PROTECTION CONTRE L'IMPACT DES VÉHICULES (OUI \ NON) \ PROTECTION FROM VEHICLE IMPACT (YES/NO)

RÉSERVOIRS DE STOCKAGE SOUTERRAINS \ UNDERGROUND STORAGE TANKS

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LE RÉSERVOIR \ TANK INFORMATION							
No du RÉSERVOIR \ TANK #	ANNÉE D'INST. \ YEAR INST.	CAPACITÉ (litres) \ CAPACITY (litres)	CONSTRUCTION DU RÉSERVOIR (double paroi ou simple paroi) \ TANK CONSTRUCTION (double wall or single wall)	MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DE RÉSERVOIR (voir ci-dessous) \ TANK CONSTRUCTION MATERIAL (see below)	CONTENU (voir ci-dessous) \ CONTENTS (see below)	CONF. RÉG. REG. COMP. * (OUI NON) \ (YES/NO)	DÉTECTION DES FUITES (voir ci-dessous) \ LEAK DETECTION (see below)

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA TUYAUTERIE \ PIPING INFORMATION			
ANNÉE D'INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE \ YEAR PIPING INSTALLED	CONSTR. DE TUYAUTERIE (double paroi ou simple paroi) \ PIPING CONSTR (double wall or single wall)	MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DE TUYAUTERIE (voir ci-dessous) \ PIPING CONSTRUCTION MATERIAL (see below)	DÉT. DE FUITES DE TUYAUTERIE (voir ci-dessous) \ PIPING LEAK DETEC. (see below)

MATÉRIAUX DE LA BASE ET DES DIGUES DE LA TUYAUTERIE ET DES RÉSERVOIRS

TANK AND PIPING CONSTRUCTION MATERIAL BASE AND DIKING CONSTRUCTION

F =	FIBRE DE VERRE \ FIBREGLASS
I =	IMPERMÉABLE (béton, argile, synthétique) \ IMPERMEABLE (concrete, clay synthetic)
FRB =	PLASTIQUE RENFORCÉ DE FIBRE DE VERRE \ FIBREGLASS REINFORCED PLASTIC
P =	PERMÉABLE (sable, terre, gravier) \ PERMEABLE (dirt, earth, gravel)
FCL =	ACIER PLAQUÉ DE FIBRE DE VERRE \ FIBREGLASS CLAD STEEL
N =	AUCUN \ NONE
CPS =	ACIER PROTÉGÉ CATHODIQUEMENT \ CATHODICALLY PROTECTED STEEL
PCL =	ACIER PLAQUÉ DE POLYÉTHYLÈNE \ POLYETHYLENE CLAD STEEL
S =	ACIER NON PROTÉGÉ \ UNPROTECTED STEEL
R =	RELIGNÉ (INTERNE) \ RELINED (INTERNALLY)

CONTENU \ CONTENTS

R =	ESSENCE RÉG. \ REG. GASOLINE
E =	ÉTHANOL \ ETHANOL
D =	DIESEL
NO =	NOUVELLE HUILE \ NEW OIL
WO =	HUILE USÉE \ WASTE OIL
K =	KÉROSÈNE \ KEROSENE

DÉTECTION DES FUITES \ LEAK DETECTION

DW =	SURVEILLANCE INTERSTITIELLE \ INTERSTITIAL MONITORING
ATG =	MESURE AUTOMATIQUE DE NIVEAU DU RÉSERVOIR \ AUTOMATIC TANK GAUGING
VW =	PUITS DE SURVEILLANCE DES VAPEURS \ VAPOUR MONITORING WELLS
GW =	PUITS DE SURVEILLANCE DE L'EAU SOUTERRAINE \ GROUND WATER MONITORING WELLS
SIR =	RECONCILIATION DES INVENTAIRES STATISTIQUES \ STATISTICAL INVENTORY RECONCILIATION
MTG =	MESURE MANUELLE DES NIVEAUX \ MANUAL TANK GAUGING

**ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE CONTRE L'ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT -
ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE EN MATIÈRE DE POLLUTION ET DÉPOLLUTION SUR
LES LIEUX \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY - POLLUTION LIABILITY AND CLEANUP INSURANCE FOR PREMISES**

Page 7 de 7

*CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE : CONFORMITÉ DES RÉSERVOIRS AUX NORMES PROVINCIALES, TECHNIQUES ET DE DÉTECTION DE FUITES. \ REGULATORY COMPLIANCE: DENOTES A TANK MEETING PROVINCIAL, TECHNICAL AND LEAK DETECTION STANDARDS.

DÉCLARATION/CONSENTEMENT \ DECLARATION/CONSENT:

À LIRE AVANT DE SIGNER : Une réclamation perdra toute validité et le droit de recouvrement de l'assuré sera perdu a) si un proposant pour le présent contrat fournit de faux renseignements portant atteinte à l'assureur ou si, en toute connaissance de cause, il fait des déclarations inexactes ou omet de divulguer tout fait dans une partie quelconque de la présente proposition; b) si l'assuré omet de communiquer tout changement important apporté à un tel fait pendant la durée du contrat; c) si l'assuré ne respecte pas une modalité du contrat ou commet une fraude; ou d) si l'assuré fait volontairement une fausse déclaration à l'égard d'une réclamation. \ **PLEASE READ BEFORE SIGNING:** A claim will become invalid and the Insured's right of recovery is forfeited where (a) an Applicant for this contract gives false particulars to the prejudice of the insurer or knowingly misrepresents or fails to disclose any fact in any part of this application required to be stated therein; or (b) the insured fails to inform material changes to these facts during the term of the contract; (c) the insured contravenes a term of the contract or commits a fraud; or (d) the insured willfully makes a false statement in respect of a claim.

Le proposant atteste avoir examiné toutes les parties et pièces jointes de la présente proposition, avoir fourni des renseignements véridiques et exacts, et avoir compris que la présente proposition d'assurance est basée sur la vérité et l'exactitude de ces renseignements. \ The Applicants have reviewed all parts and attachments of this application and acknowledge that all information is true and correct and understand that this application for insurance is based on the truth and completeness of this information.

Je reconnais également que la présente assurance ne peut prendre effet qu'avec l'accord de Premier Canada Assurance, que la garantie accordée peut différer de celle demandée dans la présente proposition, et que les modalités de la proposition et de la police émise ultérieurement annulent et remplacent toute modalité antérieure. \ I also acknowledge that this insurance is not in effect until agreement from Premier Canada Assurance is received and that coverage offered may differ from that requested in this application and that the terms and conditions of the quote and subsequently issued policy supersede.

Les renseignements personnels fournis dans le présent document et par la suite, y compris, sans s'y limiter, les renseignements sur le crédit et l'historique des réclamations, peuvent être recueillis, utilisés et divulgués par la compagnie d'assurance ou le représentant de l'assuré, sous réserve des lois applicables, afin de communiquer avec l'assuré ou son représentant, d'évaluer la proposition d'assurance et de souscrire une police, d'évaluer des réclamations, de détecter et de prévenir la fraude, et d'analyser des résultats commerciaux. J'atteste que tous les individus dont les renseignements personnels figurent au présent document m'ont autorisé à fournir mon accord en leur nom à cet égard. \ The personal information provided in this document and in the future including, but not limited to, credit information and claims history may be collected, used and disclosed by the insured's representative or insurance company, subject to local legislation, for the purpose of communicating with the insured or their representative, assessing the application for insurance and underwriting any such policies, evaluating claims, detecting and preventing fraud, and analyzing business results. I confirm that all individuals whose personal information is contained in this document have authorized that I agree to the above on their behalf.

REMARQUE : L'assurance ne sera en vigueur qu'après l'émission par Premier d'une note de couverture ou de la documentation de la police d'assurance. \ **NOTE:** Insurance is not in effect until Premier has issued a binder or policy documents.

Nom du proposant \ Applicant's Name: _____ Poste \ Position Held: _____

Signature du proposant \ Applicant's Signature: _____ Date: _____

Premier Canada Assurance Managers Ltd. est l'un des plus importants agents de gestion de souscription du Canada. La société d'assurance offrant les souscriptions varie selon le secteur d'activité et la région – veuillez consulter le devis concerné pour connaître les conditions particulières de la ou des société(s) d'assurance offrant les souscriptions. \ Premier Canada Assurance Managers Ltd. is one of Canada's largest Managing Underwriting Agents. The underwriting insurance carrier varies by line of business and region - please refer to specific quote for declaration of the underwriting insurance company(s).

**** Proposition par courriel et pièce(s) jointe(s) à \ Email application and attachments to : nouvellepollution@premiergroup.ca ****

Région du Québec - Téléphone 450.497.0016

\ Region of Québec – Telephone 450.497.0016

Sans Frais 1.877.497.0016

\ Toll Free 1.877.497.0016